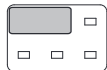


▶ 付属のスピードコントローラーはジャンパーピンを差し替えることで設定を変更できます。
 Setting of the included speed controller can be changed by replacing the jumper pin.
 Die Einstellung des eingebauten Fahrtenreglers kann veraendert werden, indem die Jumperpin ausgetauscht wird.
 Le réglage du variateur de vitesse d'origine, peut être modifié en remplaçant la broche du cavalier.
 El pre ajuste del controlador de velocidad puede cambiarse remplazando el conector de agujas.

① バックのON/OFF

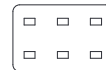
ON / OFF of the back
 EIN / AUS des Rück
 ON / OFF de l'arrière
 ON / OFF de la
 parte posterior



前進 / ブレーキ / 後進 (出荷時の設定)
 Forward / Brake / Reverse (Setting at time of shipment)
 Vorwärts / Bremse / Rückwärts (Werkseinstellung)
 Avant / Frein / Arrière (Réglage au moment de l'expédition)
 Adelante / Freno / Marcha atrás (Ajuste de fábrica)



前進 / ブレーキ
 Forward / Brake
 Vorwärts / Bremse
 Avant / Frein
 Adelante / Freno



前進 / 後進
 Forward / Reverse
 Vorwärts / Rückwärts
 Avant / Arrière
 Adelante / Marcha atrás

② バッテリーの選択

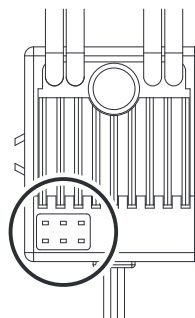
Choice of battery
 Die Wahl der Batterie
 Le choix de la batterie
 La elección de la batería



Ni-MH / Ni-Cdバッテリーを使用する場合
 Using a Ni-MH / Ni-Cd battery
 Verwendung einer Ni-MH / Ni-Cd-Batterie
 Utilisation d'une batterie Ni-MH / Ni-Cd
 El uso de una batería de Ni-MH / Ni-Cd

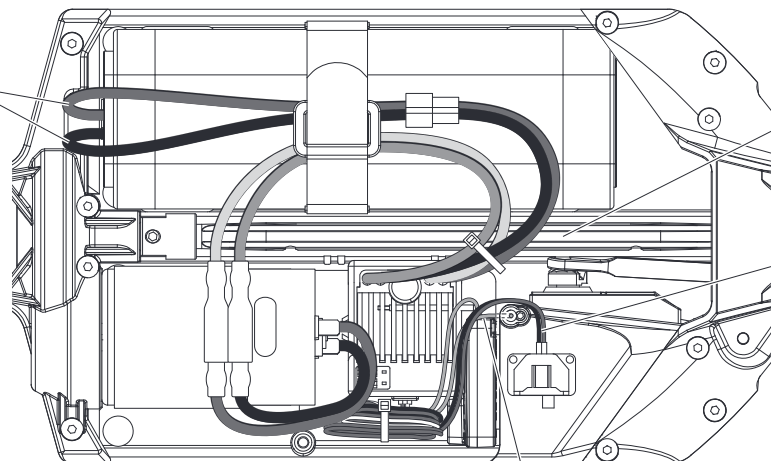


Li-Poバッテリーを使用する場合 (出荷時の設定)
 Using a Li-Po battery (Setting at time of shipment)
 Mit Hilfe eines Li-Po-Akku (Werkseinstellung)
 Utilisation d'une batterie Li-Po (Réglage au moment de l'expédition)
 El uso de una batería Li-Po (Ajuste de fábrica)



▶ 設定が終わったら、図を参考にコード類を収納します。
 After setting is completed, refer to the illustration to store the cords.
 Nachdem die Einstellungen beendet sind, bitte die Kabel wie unten gezeigt verlegen.
 Une fois le réglage terminé, reportez-vous à l'illustration pour ranger les câbles.
 Una vez parametrado, ver dibujo para pasar los cables.

バッテリーコード
 Battery Cord
 Akkukabel
 Câbles batterie
 Cuerda de la batería

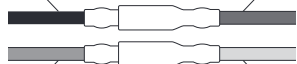


センターシャフト
 Center Shaft
 Getriebeeinheit
 Axe de différentiel central
 Palier Central

スイッチコード
 Switch Cord
 Schalterkabel
 Cordon de commutation
 Cable de interruptor

黒 / Black / Schwarz /
 Noir / Negro 青 / Blue / Blau /
 Bleu / Azul

赤 / Red / Rot /
 Rouge / Rojo 黄 / Yellow / Gelb /
 Jaune / Amarillo



アンテナ線
 Antenna
 Antenne
 Antenne
 Antena

▶ センターシャフトにコードが当たらないように注意する。
 Make sure the cords do not contact the center shaft.
 Stellen Sie sicher, dass die Kabel nicht in Kontakt mit der zentralen Antriebswelle kommen koennen.
 Assurez-vous que les câbles ne touchent pas l'axe central et les pièces en rotation.
 Asegúrese de que los cables no rozan el eje central.



ニッケル水素バッテリーを使用する際は必ず設定を変更してください。
Please change the settings whenever you want to use a Ni-MH battery.
Bitte ändern Sie die Einstellungen, wenn Sie ein Ni-MH-Akku verwenden möchten.
S'il vous plaît changer les paramètres à chaque fois que vous souhaitez utiliser une batterie Ni-MH.
Por favor cambia la configuración cada vez que desee utilizar una batería de Ni-MH.

- < ヒートプロテクション機能 >
- < Overheating Protection Function >
- < Überhitzungs-Schutzfunktion >
- < Protection thermique >
- < Funcion de la proteccion de recalentamiento >

- スピードコントローラーには過負荷防止回路が組み込まれており、高温になると自動的に動作を停止します。下記のトラブルシューティングを参考に原因を取り除いてください。

The speed controller features circuit breaker protection and automatically cuts out if it overheats.

Please refer to the troubleshooting guide below and rectify if a problem exists.

Der Regler besitzt einen Überlastungsschutz und schaltet automatisch ab, wenn dieser überhitzt.

Le variateur électronique de vitesse est équipé d'un système coupe circuit en cas de sur-chauffe.

Si le problème survient, se référer au guide "En cas de problème".

El variador de velocidad incorpora un protector de circuito que corta automáticamente en caso de sobrecalentamiento Consulte la guía de problemas y resuelva el problema en caso de que aparezca.



注意

Cautions !
Achtung !
Attention !
Precaución

- < オートカutoff機能 >
- < Auto-Cut Off Function >
- < Automatische Abschalt-Funktion >
- < Coupure automatique >
- < Funcion de Corte Automático >

- バッテリーの過放電を防ぐため、オートカutoff機能が搭載されています。スピードコントローラーのランプが点滅し、スロットルが停止したら走行をやめ、バッテリーを充電してください。

Auto-cut off function prevents the battery from discharging too far. When the lamp on the speed controller flashes and the throttle is cut, stop the car and recharge the battery.

Die automatische Abschalt-Funktion verhindert eine zu starke Entladung der Zellen. Wenn die LED am Drehzahlsteller blinkt und die Beschleunigung deaktiviert ist, sind die Fahrt zu unterbrechen und der Akku zu laden.

La coupure automatique empêche la batterie de trop se décharger.

Quand la diode du contrôleur clignote et que les gaz ne répondent plus, arrêter la voiture et recharger la batterie.

La funcion de Corte Automático evita que la batería se descargue demasiado.

Quando brilla la lampara en el regulador de la velocidad, y cuando la velocidad se corta, pare y cargue la batería.

- * ニッケル水素バッテリー使用時、急激な負荷がかかった時などに車が一時的にストップする場合があります。

If using a Ni-MH battery, the car may stop momentarily when sudden loads are applied.

Bei Einsatz eines NiMH-Akkus kann es passieren, dass das Fahrzeug bei plötzlicher Belastung vorübergehend stoppt.

En cas d'utilisation d'une batterie Ni-MH, la voiture est susceptible de s'arrêter momentanément en cas de surcharges soudaines.

Si usa una batería Ni-MH, el coche puede parar momentaneamente al aplicarse cargas repentinas.

スピードコントローラーの配線 / Speed controller wire diagram / Anschlussdiagramm des fahrtenregler / Schéma de câblage du régulateur de vitesse / Esquema de cableado del controlador de velocidad

